

CONTRATO

SERVICIOS DE INGENIERÍA, DISEÑO, SUMINISTRO Y CONSTRUCCIÓN

ENTRE

COMPAÑÍA TRANSMISORA SUR SPA

Y

ADJUDICATARIO/CONTRATISTA

PARA LA

CONSTRUCCIÓN Y EJECUCIÓN

DE LA OBRA DE AMPLIACIÓN

AMPLIACIÓN SUBESTACIÓN SANTA CLARA 220 KV

Código Obra

DECRETO EXENTO N°266 DE 12 DE NOVIEMBRE DE 2024
DEL MINISTERIO DE ENERGÍA

COMPAÑÍA TRANSMISORA SUR SPA

CON

ADJUDICATARIO/CONTRATISTA

En Santiago de Chile, a **Fecha**, entre COMPAÑÍA TRANSMISORA SUR SPA, sociedad del giro de Generación, Transmisión y Distribución De Energía Eléctrica, RUT N° 77.733.308-9, representada, según se acreditará, por don Javier Dib, cédula de identidad para extranjeros N°24.957.431-7y por don Ricardo Roizen Gottlieb, cédula de identidad N° 13.657.574-0, ambos domiciliados para estos efectos, en Los Conquistadores 1730, piso 10, Comuna de Providencia, ciudad de Santiago, en adelante e indistintamente el **“Propietario o Mandante”**, por una parte; y por la otra **ADJUDICATARIO/CONTRATISTA**, sociedad del giro de **Construcción de otras obras de ingeniería civil**, RUT N°XXXXXX, representada, según se acreditará, por don **Nombre Representante**, RUT N°XXXX, domiciliado para estos efectos, en **XXX**, Comuna de **XXX**, ciudad de **XXX**, en adelante e indistintamente el **“Contratista o Adjudicatario”**¹; y ambos comparecientes también denominados en conjunto como las **“Partes”** y cada una individualmente una **“Parte”**; se ha acordado, el siguiente contrato de prestación de servicios de ingeniería, diseño, suministro y construcción, en adelante el **Contrato**:

PRIMERO: ANTECEDENTES

- a) En conformidad con el artículo noventa y cinco de la Ley General de Servicios Eléctricos (**“LGSE”**), las obras de ampliación serán licitadas y adjudicadas por el propietario de la obra que es objeto de ampliación, quien deberá elaborar las bases de licitación, siendo también responsable de la supervisión y correcta ejecución de la misma, hasta su entrada en operación, de acuerdo al Decreto Exento N°266 del 12 de noviembre de 2024, del Ministerio de Energía, publicado en el Diario Oficial con fecha 5 de diciembre de 2024, en

¹ En los casos señalados en el numeral 12 de las Bases Administrativas Generales, debe agregarse en la comparecencia y en la firma tanto a la Sociedad Adjudicataria como a la sociedad o agencia creada por esta. Asimismo, en los casos de Consorcios, debe incluirse en la comparecencia y firma a todos sus integrantes.

adelante el “Decreto”.

- b) En virtud de dicho mandato legal y de acuerdo con los términos y condiciones establecidos por el Ministerio en el Decreto, COMPAÑÍA TRANSMISORA SUR SPA realizó el correspondiente Llamado del Proceso de Licitación Pública Internacional para el desarrollo de la ingeniería básica y de detalle (“E”, por Engineering), la compra y suministro de los equipos y materiales (“P”, por Procurement), la construcción y montaje (“C” por Construction), en adelante “EPC”, y la puesta en marcha de la obra **Código Obra Ampliación S/E Santa Clara 220 kV**, que será emplazada en el terreno ubicado en [ubicación], perteneciente a [nombre del Propietario], en adelante la “**Licitación**”.
- c) La Licitación culminó el día **XXXX** con la adjudicación al Proponente **ADJUDICATARIO**, el cual ofertó el menor Valor de Inversión por la ejecución y construcción de **Código Ampliación Subestación Santa Clara 220 kV**, en adelante la “**Obra**”.
- d) Se deja constancia que, mediante escritura pública de fecha 22 de agosto de 2025, otorgada en la Notaría de Santiago de don Luis Ignacio Manquehual Mery, bajo el repertorio 1667-2025, se modificaron los estatutos de Compañía Transmisora del Sur SpA (el Mandante), transformándola en una Sociedad Anónima, pasando a denominarse “Compañía Transmisora del Sur S.A.”.
- El extracto de la referida escritura pública se encuentra en proceso de inscripción en el Registro de Comercio y de publicación en el Diario Oficial. Una vez finalizado el trámite, se enviarán los antecedentes al departamento legal del CEN.

SEGUNDO: OBJETO DEL CONTRATO

Atendido lo expuesto en la cláusula precedente, el Propietario encomienda al Contratista, quien acepta y se obliga, a la ejecución de los servicios integrales de ingeniería, diseño, los permisos, gestión ambiental y de terrenos, suministro de equipos y materiales, construcción, montaje, pruebas, puesta en servicio y entrada en operación de la Obra.

El proyecto consiste en la ampliación de las barras principales e instalaciones comunes del patio de 220 kV de la subestación Santa Clara, cuya configuración corresponde a interruptor y medio, para dos nuevas diagonales, de manera de permitir la conexión de nuevos proyectos en la zona.

El proyecto incluye todas las obras, modificaciones y labores necesarias para la ejecución y puesta en servicio de las nuevas instalaciones, tales como adecuaciones en los patios respectivos, adecuación de las protecciones, comunicaciones, SCADA, obras civiles, montaje, malla de puesta a tierra y pruebas de los nuevos equipos, entre otras.

A su vez, el proyecto contempla todas las tareas, labores y obras necesarias para evitar interrupciones en el suministro a clientes finales, considerando para ello una secuencia constructiva que evite o minimice dichas interrupciones.

La descripción técnica detallada de la Obra [agregar código de obra] consistente en la Ampliación en S/E Santa Clara 220 kV está establecida en las Especificaciones Técnicas de la Obra de las Bases de Licitación, en adelante las “Especificaciones Técnicas”, correspondiente al documento 25SSC-SE-AP-ET-001-0, el cual forma parte del Contrato. Aun cuando el Contrato y/o sus Documentos Integrantes describan partes de las labores en términos generales, y no detalladamente, se entenderá que el Contratista debe realizar todas las actividades necesarias para la materialización de las Obras y todos los trabajos que puedan entenderse como necesarios para cumplir con los fines para los que se van a destinar.

Asimismo, el Proyecto incluye todas las obras y labores establecidas en las Bases de Licitación y en la Oferta Técnica del adjudicatario.

El Contratista debe considerar que la Obra debe desarrollarse en su totalidad.

Sin perjuicio de cualquier otra disposición del Contrato o sus Documentos Integrantes, las Partes dejan expresa constancia que la obligación del Contratista es una obligación de resultado y no una mera obligación de medios. El resultado a que se obliga el Contratista es la completa y correcta materialización de las Obras y su entrega oportuna al Propietario, habiendo cumplido

completa y satisfactoriamente con la ingeniería, adquisiciones, puesta en servicio y su entrada en operación, y asegurando además el rendimiento operacional descrito en las Especificaciones Técnicas.

La naturaleza de la obligación asumida por el Contratista se mantendrá inalterada y sus obligaciones de garantías serán plenamente exigibles durante toda la vigencia del Contrato, sin perjuicio de la facultad del Propietario de intervenir o de ponerle término anticipado a todo o parte del encargo, según los términos indicados en las CONDICIONES GENERALES. En caso de término anticipado del Contrato, cualquiera sea su causa, el Propietario deberá asumir la responsabilidad de la ejecución de la obra en tiempo y forma.

En tal evento, y como consecuencia directa de dicho término anticipado, independiente de su causa, el Propietario podrá, alternativamente, tomar posesión material e inmediata de la obra para continuar su ejecución por sí mismo, o bien proceder a la relicitación de la obra a un tercero conforme a la normativa aplicable. Dicha decisión deberá ser informada por el Propietario a la Comisión Nacional de Energía, con copia al Ministerio de Energía, al Coordinador Eléctrico Nacional y a la Superintendencia de Electricidad y Combustibles, dentro de un plazo de 20 días contados desde el término anticipado del Contrato.

En ningún caso el Propietario podrá intervenir la ejecución de la obra bajo una circunstancia distinta al término anticipado del contrato, siendo esta condición habilitante y excluyente para ejercer las facultades indicadas en el párrafo anterior

TERCERO: DOCUMENTOS DEL CONTRATO Y PRELACIÓN

La Obra y la ejecución de los servicios de EPC deberán ser ejecutadas en conformidad con lo establecido en el presente Contrato y los siguientes documentos, que son conocidos por las Partes y que forman parte integrante del Contrato para todos los efectos (los “**DOCUMENTOS DEL CONTRATO**”):

- a. Decreto que fija la Adjudicación.
- b. Las Bases de Licitación y sus modificaciones en sus versiones finales.
- c. Series de Preguntas y Respuestas.
- d. Aclaraciones a la Oferta Técnica del Adjudicatario.
- e. Oferta Técnica del Adjudicatario.
- f. Oferta Económica del Adjudicatario.
- g. Oferta Administrativa del Adjudicatario.
- h. Reglamento de Seguridad, Salud Ocupacional y Gestión Medioambiental para empresas del Propietario.
- i. Código de Conducta y Ética Comercial del Propietario.
- j. Reglamento de Relacionamiento Comunitario para Contratistas del Propietario.

El presente Contrato y los Documentos del Contrato son complementarios entre sí, debiendo cada uno ser interpretado en concordancia con los demás.

En caso de contradicción, discrepancia o inconsistencia entre el Contrato y los términos de alguno de los Documentos del Contrato, prevalecerán los términos del Contrato. De igual manera, en caso de contradicción, discrepancia o inconsistencia entre los Documentos del Contrato, estos primarán en el orden establecido precedentemente.

Todos los Documentos anteriormente individualizados son conocidos y aceptados por las Partes.

CUARTO: PRECIO Y FORMA DE PAGO

Este Contrato se pacta por el sistema que las Partes denominan “suma alzada a precio fijo sin reajuste” el cual incluye todo costo que sea necesario para la correcta ejecución y cumplimiento íntegro del Contrato, y, por tanto, a modo ejemplar, incluye todos los costos directos, imprevistos, gastos generales, la Inspección Técnica de la Obra (“ITO”) y la utilidad estimada por el Contratista por la construcción y ejecución de la Obra.

El precio de este Contrato asciende a un valor único y total de USD **XXXX (XXXX)** DÓLARES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA), en adelante el “Precio del Contrato”. Este precio no incluye el Impuesto al Valor Agregado (“IVA”), el cual será de cargo del Propietario.

Según lo dispuesto en las CONDICIONES GENERALES, el Propietario podrá contratar aquellos instrumentos de cobertura por riesgo de tipo de cambio que estime necesario.

El Mandante pagará al Contratista, por la ejecución de la Obra, el Precio del Contrato, según el procedimiento que se establece en las CONDICIONES COMERCIALES, mediante la presentación de Estados de Pago según cumplimiento de Hitos de pago por avance de la Obra según las Condiciones Comerciales y los demás Documentos del Contrato.

Las Partes acuerdan mediante este acto que los pagos antes indicados se realizarán a cada integrante del Consorcio, de acuerdo con el porcentaje de participación establecido en el Acuerdo de Consorcio celebrado para efectos de la Licitación, o al integrante que se hubiera designado en dicho acuerdo².

QUINTO: FECHA DE TÉRMINO DE LAS OBRAS

De acuerdo con lo establecido en las CONDICIONES ESPECIALES de la Obra adjudicada, la fecha máxima de término de las obras será dentro de los treinta meses contados desde el Inicio de la Obra³.

Tanto la fecha anteriormente establecida, como las fechas y plazos intermedios programados se consideran elementos esenciales del presente Contrato y determinantes para su celebración,

² Solo aplicable para el caso de Consorcios.

³ El plazo a considerar en esta cláusula debe ser como máximo el plazo constructivo estipulado en el Decreto de Adjudicación respectivo contado desde la publicación de dicho decreto. No obstante, las partes podrán acordar un plazo menor de ejecución, el que deberá ser consignado en esta cláusula.

razón por la cual el Contratista renuncia a tomar cualquier medida judicial que pueda interferir o entorpecer la normal ejecución de la Obra dentro del plazo previsto.

SEXTO: ESTÁNDAR DE EJECUCIÓN

La ejecución del Contrato y de los servicios se ajustarán y cumplirán con la máxima diligencia y con los estándares de eficiencia, cuidado y calidad generalmente aceptados para empresas expertas en el desarrollo de trabajos y servicios de naturaleza similar a las del presente Contrato, elemento que ha sido inductivo y determinante para la adjudicación de los servicios objeto del presente Contrato.

SÉPTIMO: MEDIO AMBIENTE

Las Partes elevan a la condición de esencial de este Contrato, la obligación que tiene el Contratista, durante todo el tiempo que dure el Contrato, de cuidar celosamente el medio ambiente del lugar donde se realice la ejecución del Contrato y del terreno del Propietario. El Contratista se obliga a impedir que se contamine el aire, suelo o el agua con motivo de la construcción y ejecución de la Obra, que supere los parámetros permitidos en la regulación vigente.

En particular, el Contratista y su personal tienen la obligación de conocer y cumplir las condiciones, exigencias y compromisos ambientales establecidas en el Estudio de Impacto Ambiental o Declaración de Impacto Ambiental y sus respectivas Adendas, correspondientes a la Obra. Adicionalmente, el Contratista deberá tramitar y obtener, cuando así corresponda, bajo su cuenta y riesgo, la respectiva Resolución de Calificación Ambiental o su modificación; los permisos ambientales o sectoriales pertinentes o su modificación; y/o tramitar y obtener los pronunciamientos de la Autoridad sobre la pertinencia de someter la Obra al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (“SEIA”), así como los pronunciamientos judiciales necesarios para construir las Obras del Proyecto.

Asimismo, se obliga a aplicar los procedimientos de manejo ambiental contemplados en la normativa interna del Propietario, incluido en las CONDICIONES ESPECIALES, que establece pautas generales aplicables al desarrollo de toda Obra y que, para estos efectos, forma parte integrante de este Contrato.

OCTAVO: CUMPLIMIENTO DE LA LEGISLACIÓN LABORAL

Las Partes declaran que el presente Contrato no crea vínculo laboral de dependencia o de subordinación alguno entre el personal del Contratista y su(s) subcontratista(s) con el Propietario.

El Contratista se obliga a efectuar las cotizaciones e imposiciones previsionales de sus trabajadores en los organismos de previsión, de salud y de seguridad social que libremente hayan elegido. En virtud de lo anterior, el Propietario deberá exigir al Contratista que proceda a realizar dichos pagos y este último deberá presentarle los comprobantes o planillas que acrediten el total cumplimiento de las obligaciones, en un plazo máximo de 2 días hábiles desde el vencimiento del plazo para cumplir con éstas.

En el evento que el Contratista no acredite oportunamente el íntegro cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales que corresponden a sus trabajadores, éste autoriza expresamente al Propietario a descontar de las cantidades que le adeude por estados de pago pendientes o de las garantías que obren en su poder, cualquier suma que el Propietario se viere obligado a pagar con motivo de una resolución judicial y/o administrativa, de conformidad con lo establecido en la normativa laboral. El mismo derecho tendrá el Propietario cuando el incumplimiento provenga de la actuación de un subcontratista del Contratista.

Asimismo, el Propietario tendrá derecho a solicitar al Contratista cualquier otra información necesaria que verse sobre el cumplimiento de obligaciones laborales y previsionales, o que sirvan para aclarar su correcta observancia.

De acuerdo con lo establecido en las CONDICIONES GENERALES, el Contratista solamente podrá subcontratar aquellas partes de los servicios, obras y/o trabajos informados al inicio de los trabajos, previa autorización por escrito del Propietario. Dicha subcontratación, en todo caso, deberá estar respaldada mediante la suscripción de un contrato de prestación de servicios entre el Contratista y su subcontratista. No obstante lo anterior, para todos los efectos de este Contrato, el Adjudicatario será siempre el único responsable ante el Mandante.

El Contratista responderá solidaria y subsidiariamente por el incumplimiento o cumplimiento imperfecto de las obligaciones de cualquier naturaleza de sus subcontratistas.

Asimismo, el Contratista deberá fiscalizar que el subcontratista cumpla, respecto de sus trabajadores, con las disposiciones legales en materia laborales, previsionales y de seguridad y salud en el trabajo, así como todas aquellas obligaciones y responsabilidades establecidas en el Contrato.

Sin perjuicio de las obligaciones antes referidas, el Contratista se obliga a dar cumplimiento a las disposiciones dispuestas en el instrumento denominado Reglamento de Seguridad, Salud Ocupacional y Gestión Medioambiental para empresas del Propietario, incluido en el Anexo H al Contrato, el cual contiene las normas mínimas que el Contratista deberá cumplir para la ejecución de la Obra, en materia de Higiene y Prevención de Riesgos, el cual forma parte integrante del presente Contrato.

NOVENO: GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO Y CORRECTA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS Y GARANTÍA POR EL PERÍODO DE GARANTÍA EN SERVICIO DE PRUEBA

Con el propósito de caucionar el estricto cumplimiento de las obligaciones del Contratista, incluidas las multas y obligaciones laborales y previsionales, el Contratista entrega en este acto al Mandante, una garantía a la vista e irrevocable, para caucionar el Fiel Cumplimiento del Contrato y Correcta Ejecución de las obras, emitida por el Banco, por un monto de USD XXX (XXXX DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA), equivalente a un 10% del Precio del Contrato, la cual tiene una vigencia de 30 días adicionales al plazo establecido para la ejecución de la Obra

contado desde la fecha de publicación en el Diario Oficial del Decreto de Adjudicación, y dar estricto cumplimiento a los demás requisitos establecidos en las ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.

Asimismo, el Contratista deberá entregar una “Garantía por el Periodo de Garantía en Servicio de Prueba” para garantizar las obligaciones establecidas en el Contrato durante el Periodo de Garantía en Servicio de Prueba, o Período de Garantía de las Obras.

Dicha garantía deberá ser a la vista e irrevocable, por un monto equivalente a un 5% del Precio del Contrato, la cual deberá tener una vigencia de 15 meses adicionales a la fecha de entrada en operación de las Obras y dar estricto cumplimiento con los demás requisitos establecidos en las ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.

Sobre el valor que representan las referidas garantías, el Contratista renuncia a trabar embargo, prohibición o a tomar cualquier otra medida judicial que pueda dificultar o impedir el derecho que tiene el Mandante para hacer efectivas dichas garantías, cuando así corresponda, en la forma que han sido establecidas.

En el evento que cualquier garantía sea cobrada por el Mandante, ya sea por algún evento de incumplimiento de alguna de las obligaciones que emanen del Contrato o por otra causa pertinente, y no se dé una causal de terminación del Contrato, el Contratista deberá entregar al Mandante, dentro de los 15 (quince) días siguientes a la fecha de pago de la cantidad cobrada, una nueva garantía que cumpla con los mismos requisitos y fines exigidos a la garantía original. De no proceder de esta manera, el Mandante podrá poner término anticipado al Contrato.

DÉCIMO: MULTAS

En caso de que el Contratista incurra en atrasos respecto a cualquiera de los plazos y fechas estipuladas en el Programa Maestro del Contrato, respecto de los Hitos Intermedios Multables, o incurra en otros incumplimientos, el Propietario tendrá derecho a cobrar al Contratista las multas que se establecen en las CONDICIONES GENERALES. Dichas multas, son las siguientes:

1. MULTA POR INCUMPLIMIENTO DE LA FECHA DE TÉRMINO DE LAS OBRAS

La multa que se aplicará por incumplimiento de la fecha de término de las Obras, según lo establecido en las CONDICIONES GENERALES, será por el valor equivalente a uno coma cinco por ciento (1,5%) del Precio del Contrato por cada semana de atraso, con un tope máximo de diez por ciento (10%) del Precio del Contrato.

Esta multa está sujeta al límite de multas de las CONDICIONES GENERALES.

2. MULTA POR INCUMPLIMIENTO DE HITOS INTERMEDIOS MULTABLES

La multa que se aplicará por incumplimiento de los Hitos Intermedios Multables incluidos en el Programa Maestro del Contrato, establecidos de acuerdo con las CONDICIONES GENERALES, será por el valor equivalente a cero coma cinco por ciento (0,5%) del Precio del Contrato por cada semana de atraso en el cumplimiento de cualquiera de los Hitos Intermedios, el cual se contará hasta el cumplimiento efectivo de cada uno de los Hitos.

La multa de esta cláusula es aplicable al atraso de cada uno de los Hitos Intermedios Multables y será, por lo tanto, aditiva, con un máximo de cinco por ciento (5%) del Precio del Contrato.

Estas multas serán condonadas en caso de que el Contratista cumpla con el plazo de término de la Obra establecido en el Contrato.

Estas multas están sujetas al límite de multas de las CONDICIONES GENERALES.

3. MULTA POR EL INCUMPLIMIENTO DE DISPOSICIONES TÉCNICAS Y/O ADMINISTRATIVAS O POR ATRASO EN LA ENTREGA DE INFORMACIÓN

La multa que se aplicará al Contratista por el incumplimiento de disposiciones técnicas y/o administrativas, como así mismo por el atraso en la entrega de cualquiera de las informaciones que el Contratista debe proporcionar al Inspector Jefe, será de dos mil dólares de los Estados Unidos de América (USD2.000) por cada día de incumplimiento.

Esta multa podrá liquidarse en cada estado de pago que el Contratista presente, y no será condonable en ningún caso o motivo, pudiendo cursarse en forma individual cada vez que sea aplicable.

Esta multa es aplicable a cada una de las informaciones solicitadas y será, por lo tanto, aditiva y están sujetas al límite de multas de las CONDICIONES GENERALES.

4. MULTAS POR INCUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y DE HIGIENE Y SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

En caso de incumplimiento de alguna disposición establecida en el manual o reglamento de medio ambiente para empresas contratistas informado por el Mandante, de algún compromiso u obligación establecida en la Declaración o Estudio de Impacto Ambiental o en la Resolución de Calificación Ambiental de la Obra o de cualquiera disposición ambiental establecida en la ley, o del manual o reglamento de higiene y seguridad y salud ocupacional para empresas contratistas informado por el Mandante, así como de cualquier disposición en materia de higiene y seguridad y salud ocupacional establecida en la ley, el Mandante aplicará al Contratista una multa por un valor de ocho mil dólares de los Estados Unidos de América (USD8.000), por cada evento de incumplimiento.

En caso de no subsanar el incumplimiento en el plazo otorgado por el Inspector Jefe, o en el plazo otorgado por la autoridad ambiental o laboral, respectivamente, el monto de la multa se volverá a aplicar.

Adicionalmente se aplicará una multa diaria de dos mil dólares de los Estados Unidos de América (USD 2.000) hasta que el incumplimiento sea completamente subsanado a plena conformidad del Inspector Jefe o de la autoridad ambiental.

Estas multas podrán liquidarse en cada estado de pago que el Contratista presente, y no serán condonables en ningún caso o motivo, pudiendo cursarse en forma individual cada vez que sean aplicables.

Estas multas son aditivas y están sujetas al límite de multas de las CONDICIONES GENERALES.

5. MULTAS POR ATRASO EN CORREGIR DEFECTOS DE DISEÑO, DE CONSTRUCCIÓN, DE

MONTAJE O DE UN EQUIPO DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA

La multa que se aplicará por el atraso en que el Contratista incurra para corregir un defecto de diseño, de construcción, montaje, suministro, obras o de un equipo durante el período de garantía de las Obras, incluyendo el incumplimiento de los plazos y programas de reparación, será de un valor de diez mil dólares de los Estados Unidos de América (USD 10.000) por día de atraso, el cual se contará hasta el cumplimiento efectivo de cada uno de dichos trabajos.

Esta multa podrá liquidarse y descontarse de cualquier monto que se le adeude al Contratista. En caso de que el Contratista no concurra al pago del cobro antes mencionado, el Mandante podrá hacerla efectiva de la Garantía por el Periodo de Garantía en Servicio de Prueba, establecida en las CONDICIONES GENERALES, durante el período de garantía, pudiendo cursarse en forma individual cada vez que sea aplicable.

Estas multas son aditivas y están sujetas al límite de garantía y multas de las CONDICIONES GENERALES.

6. MULTA POR MODIFICACIÓN NO AUTORIZADA DE PERSONAL CLAVE

La multa por cambio o modificación del Personal Clave sin autorización previa del Inspector Jefe, ascenderá a la suma de cuatro mil dólares de los Estados Unidos de América (USD 4.000), por persona y por evento de cambio o modificación.

Esta multa podrá liquidarse en cada estado de pago que el Contratista presente, y no será condonable en ningún caso o motivo.

Estas multas son aditivas y están sujetas al límite de garantías y multas de las CONDICIONES GENERALES.

7. MULTA POR MODIFICACIÓN NO AUTORIZADA DEL PERSONAL DE LA ITO

La multa por cambio o modificación del Personal de la ITO sin autorización previa del Inspector jefe ascenderá a la suma de cuatro mil dólares de los Estados Unidos de América (USD 4.000), por persona y por evento de cambio o modificación.

Esta multa podrá liquidarse en cada estado de pago que el Contratista presente y no será condonable en ningún caso o motivo.

Estas multas son aditivas y están sujetas al límite de garantías y multas de las CONDICIONES GENERALES.

Las multas moratorias se entienden adicionales al cobro separado y complementario de la indemnización de los demás perjuicios causados por el mismo incumplimiento.

La suma total de las multas aplicadas al Contratista, por cualquiera de los conceptos antes señalados, no podrán exceder, en caso alguno, el quince por ciento (15%) del Precio del Contrato.

UNDÉCIMO: MÁXIMA COBERTURA DE RIESGOS

La responsabilidad global del Contratista, de acuerdo con lo indicado en las CONDICIONES GENERALES y en relación con sus obligaciones establecidas en el Contrato, no excederá el 150% del Precio del Contrato, excepto en las siguientes situaciones:

- a) Negligencia grave o dolo.
- b) Cuando exista la obligación del Contratista de indemnizar por el daño causado a cualquier persona o propiedad de terceros, siempre que dicha obligación de indemnizar sea consecuencia de negligencia del Contratista.
- c) La obligación del Contratista de rehacer o re ejecutar las obras mal hechas o mal ejecutadas, rectificar y enmendar las obras que requieran de reparación, rectificación o enmienda, incluyendo los planos, diseño, documentos, memorias y cualquier otro documento o entregable que fuere deficiente o erróneo, de acuerdo lo determine el Inspector Jefe. Si el Contratista no estuviese conforme con lo determinado por el Inspector Jefe como deficiente, se podrá recurrir al mecanismo de Resolución de Discrepancias regulados en las CONDICIONES GENERALES.
- d) Las sumas que debe pagar el Contratista con motivo de la aplicación de la cláusula “Término Anticipado del Contrato por Incumplimiento del Contratista” de las Bases de Ejecución para Obras de Ampliación.

- e) Las sumas utilizadas y/o pagadas por el Contratista en cumplimiento de sus obligaciones de prórroga o de entrega de nuevas Garantías del Contrato.
- f) Los pagos por pérdidas o daños causados por el Contratista o sus subcontratistas, que sean recibidos de los aseguradores en virtud de los seguros contratados por las Partes de acuerdo con los términos de este Contrato, y los deducibles que deban ser pagados según las pólizas de seguros tomadas por cualquier de las Partes.
- g) La responsabilidad asociada y los beneficios y utilidades obtenidos por la infracción al deber de Confidencialidad y protección de la Propiedad Intelectual establecidas en el Contrato.

En cuanto al límite de responsabilidad del Contratista por las multas, compensaciones y/o sanciones a que se vea expuesto el Propietario y/o sean cursadas por la autoridad, por acciones u omisiones imputables al Contratista, no podrá exceder el ciento cincuenta por ciento (150%) del Precio del Contrato.

Adicionalmente, el Contratista asumirá el cincuenta por ciento (50%) de toda indemnización moratoria o compensatoria, que el Mandante deba pagar a terceros con motivo del incumplimiento o atraso de las obligaciones que emanen del desarrollo de las obras consideradas en el Contrato y cuya causa sea imputable al Contratista, con un límite del cien por ciento (100%) del valor del Contrato.

Asimismo, el Contratista será responsable con un límite del cien por ciento (100%) del valor del Contrato, de todos los perjuicios que se puedan ocasionar al Propietario por intervenciones o por funcionamiento inadecuado del sistema de transmisión que se encuentra en servicio y que se interviene durante la construcción de las Obras, durante la puesta en servicio de éstas, su período de garantía en funcionamiento y período de responsabilidad que establecen las leyes aplicables al Contrato.

Finalmente, la suma total de las indemnizaciones aplicadas al Contratista más la suma total de multas detallada en el primer párrafo de esta cláusula no podrán exceder el 150% del Precio del Contrato.

DUODÉCIMO: DOCUMENTACIÓN Y CONFIDENCIALIDAD

El Contratista declara haber recibido a su plena conformidad toda la documentación, información, especificaciones técnicas y planos de referencia necesarios para planificar, diseñar e iniciar en debida forma la ejecución de las Obras.

El Contratista declara conocer la totalidad de esa documentación e información, así como las normas y reglamentaciones vigentes pertinentes en la República de Chile, aplicables al Contrato. El Contratista declara, asimismo, que ha estudiado los antecedentes, haber visitado el terreno y conocer su topografía, verificando las condiciones de abastecimiento de materiales y las condiciones viales de la zona.

Las Partes acuerdan que todos los documentos, planos, antecedentes, información escrita o verbal obtenida durante la vigencia del presente Contrato, como aquella información generada o utilizada para llevar a cabo la ejecución de las obras encomendadas, es confidencial y de propiedad del Mandante, de acuerdo con lo señalado en la cláusula 2.4. y 2.5. de las Condiciones Generales, obligándose el Contratista y su personal a no divulgarlos o facilitarlos a terceros bajo ninguna forma, debiendo restituirla una vez que concluyan las obras.

DECIMOTERCERO: RESPONSABILIDAD POR LA CALIDAD DE LAS OBRAS

Sin perjuicio de las restantes responsabilidades que puedan caberle al Contratista, éste responderá por la calidad de la obra y por los vicios ocultos de la misma, en conformidad con lo dispuesto en el artículo 2003 reglas 3ª y 4ª del Código Civil chileno. En relación con lo anterior y dada la naturaleza del Contrato, las Partes acuerdan excluir la aplicación de los numerales 1 y 2 del artículo 2003 del Código Civil.

Para estos efectos, se entenderá que el Contratista deberá responder y estará obligado de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en el Contrato y en los Documentos Integrantes, hasta la entrega de la Recepción Definitiva de las obras por parte del Mandante.

Las condiciones de trabajo deberán enmarcarse dentro del Reglamento de Orden y Prevención de Riesgos Laborales para Contratistas del Propietario incluido en el Anexo H el cual se entiende que es parte integrante de este Contrato. En consecuencia, es obligación del Contratista, de su personal y sus subcontratistas, observar rigurosamente las normas y reglamentos de seguridad entregados.

DECIMOCUARTO: MANDATARIO COMÚN DEL CONSORCIO⁴.

De acuerdo a lo señalado en las Condiciones Generales, los miembros del Consorcio se obligaron a mantener como mandatario común, con domicilio en Chile, a don [●], cuya designación fue hecha por escritura pública ante la notaría de [●], del Notario Público don [●], otorgada con fecha [●], anotada bajo el Repertorio N° [●], con el objeto que los represente ante el Propietario durante todo el período de vigencia del presente Contrato en todos los asuntos que puedan presentarse durante la ejecución de la Obras con las más amplias facultades contractuales, judiciales y extrajudiciales.

El cambio de la persona del mandatario deberá ser informado por escrito al Propietario, con copia al Coordinador, para lo cual deberá gozar de las mismas facultades y atribuciones del anterior mandatario.

DECIMOQUINTO: FIANZA Y CODEUDA SOLIDARIA DE LOS CONSORCIADOS⁵.

Las Partes declaran que ha sido esencial y determinante para la celebración de este Contrato el respaldo y las garantías otorgadas por las empresas integrantes del Consorcio, las sociedades [●], y el pacto de fianza y codeuda solidaria de las personas jurídicas que componen el Consorcio en favor del Propietario, respecto del cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que

⁴ Cláusula aplicable solo a Consorcios.

⁵ Cláusula aplicable solo a Consorcios.

se señalan en las Condiciones, de los contenidos de su Propuesta y de las obligaciones derivadas del Contrato que se suscribe con el Propietario; pacto que fue suscrito por los representantes legales de las personas jurídicas que componen el Consorcio, mediante escritura pública en la notaría de [●], del Notario Público don [●], otorgada con fecha [●], anotada bajo el de Repertorio N° [●].

En virtud de lo anterior, la disolución del Consorcio o el retiro de cualesquiera de sus integrantes sin autorización previa y escrita del Propietario, faculta a éste para poner término inmediato a este Contrato, mediante un aviso por carta certificada dirigida al representante del Consorcio y para hacer efectiva la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato y correcta ejecución de las obras. **DECIMOSEXTO: MECANISMO DE RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

Cumplidas las exigencias establecidas en el Contrato en materia de procedimientos de reclamos, en particular lo dispuesto en las CONDICIONES GENERALES, cualquier dificultad o controversia que se produzca entre las Partes respecto de la aplicación, interpretación, duración, validez o ejecución de este Contrato o cualquier otro motivo será sometida a mediación, conforme al Reglamento Procesal de Mediación del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago, vigente al momento de solicitarla.

En caso de que la mediación no prospere, la dificultad o controversia se resolverá mediante arbitraje con arreglo al Reglamento Procesal de Arbitraje del mismo Centro, que se encuentre vigente al momento de solicitarlo.

Las partes confieren poder especial irrevocable a la Cámara de Comercio de Santiago A.G., para que, a petición escrita de cualquiera de ellas, designe a un árbitro arbitrador en cuanto al procedimiento y de derecho en cuanto al fallo, de entre los integrantes del cuerpo arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago.

En contra de las resoluciones del árbitro no procederá recurso alguno. El árbitro queda especialmente facultado para resolver todo asunto relacionado con su competencia y/o jurisdicción.

El inicio de un proceso de mediación y arbitraje deberá ser comunicado oportunamente al Coordinador, a la Comisión y a la Superintendencia, así como el término de dicho proceso, ya sea por laudo arbitral, conciliación o cualquier otra forma que implique un acuerdo de las Partes.

En todo caso, las modificaciones que hayan de introducirse al Contrato deberán limitarse a las que sean estrictamente necesarias para adecuarlo a las nuevas circunstancias, resguardando en todo momento la transparencia y la no discriminación del proceso de Licitación que dio origen al presente Contrato.

Los gastos ocasionados por los honorarios del árbitro, peritajes que se precisen, y cualquier otro en que se incurra como consecuencia del arbitraje, deberán ser soportados por las Partes en la proporción que señale la sentencia.

DECIMOSÉPTIMO: DISPOSICIONES CONTRA LA CORRUPCION Y LAVADO DE DINERO.

En el cumplimiento de sus obligaciones en virtud de este Contrato, el Contratista, sus empleados y representantes deberán cumplir acabadamente con todas las leyes aplicables en materia de corrupción, lavado de dinero, terrorismo, sanciones económicas y boicots, inclusive, entre otras, la Ley N°20.393 de Responsabilidad Penal de la Persona Jurídica.

17.1 El Contratista deberá cumplir con todas las leyes aplicables contra la corrupción, el lavado de dinero, el terrorismo, las sanciones económicas y el boicot, incluida la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de los EE. UU. (15 USC §§ 78dd-1, et seq.).

17.2 El Contratista declara y garantiza que (a) no es una Autoridad Gubernamental y (b) actualmente no emplea, y no empleará en el futuro, sin el consentimiento previo por escrito del Propietario, ya sea directa o indirectamente, a un Funcionario del Gobierno, o a un padre, cónyuge, hijo o hermano de un Funcionario del Gobierno, que realizará servicios como parte de la Obra.

17.3 El Contratista declara y garantiza que no tiene, ni tiene evidencia de ningún tipo, de que cualquiera de sus propietarios, accionistas controladores, directores, funcionarios, empleados o cualquier otra Persona que trabaje en su nombre (incluida cualquiera de sus subsidiarias, Afiliadas, Subcontratistas, consultores, representantes o agentes) haya, ya sea directa o indirectamente:

17.3.1 realizado un Pago Prohibido con respecto a la Obra; o

17.3.2 participado en una Transacción Prohibida con respecto a la Obra.

17.4 El Contratista no deberá, y deberá tomar todas las medidas razonables para asegurar que ninguno de sus propietarios, accionistas controladores, funcionarios, empleados y otras personas que trabajen para él en la Obra (incluyendo cualquiera de sus subsidiarias, Afiliadas, Subcontratistas, consultores, representantes o agentes), directa o indirectamente, hagan, prometan o autoricen la realización de un Pago Prohibido o participen en una Transacción Prohibida con respecto a la Obra o compartan o prometan compartir sus honorarios o cualquier otro fondo que reciba del Propietario o con respecto a la Obra con cualquier Funcionario del Gobierno.

17.5 El Contratista deberá informar de inmediato al Propietario sobre cualquier Pago Prohibido o Transacción Prohibida de la que tenga conocimiento o tenga motivos razonables para creer que ocurrió con respecto a la Obra o y deberá informar de inmediato al Propietario sobre cualquier investigación realizada por una entidad gubernamental o institución financiera internacional relacionada con leyes contra la corrupción, el lavado de dinero, el terrorismo y las sanciones económicas y contra el boicot.

17.6 El Contratista acepta que, si el Propietario tiene motivos razonables para creer que se ha realizado una Transacción Prohibida o se ha realizado, prometido o autorizado un Pago Prohibido, directa o indirectamente, en relación con la Obra, el Contratista deberá (y hará que sus Subcontratistas) cooperar de buena fe con el Propietario para determinar si ocurrió tal violación.

17.7 En cualquier momento, el Propietario puede contratar a un tercero independiente para que realice una auditoría de todos los registros del Contratista y sus Subcontratistas relacionados con la Obra para examinar si el Contratista ha cumplido con los requisitos de la presente cláusula o si existen motivos razonables para creer que se ha realizado una Transacción Prohibida o se ha realizado, prometido o autorizado un Pago Prohibido , directa o indirectamente, a un Funcionario del Gobierno en relación con la Obra.

17.8 El Contratista reconoce haber recibido una copia del Código de Conducta del Propietario y comprende los estándares que el Propietario espera que el Contratista y todos sus Subcontratistas cumplan al realizar servicios para o en nombre del Propietario.

17.9 Con el fin de mitigar la posible exposición al riesgo, el Contratista deberá realizar la debida diligencia sobre cualquier Subcontratista, consultor, agente o representante que emplee en la ejecución de la Obra o para proporcionar servicios en relación con la Obra para asegurar que dichos Subcontratistas, consultores, agentes o representantes cumplan con las disposiciones de esta cláusula, incluyendo, sin limitación, la realización de una investigación de antecedentes sobre dichos Subcontratistas, consultores, agentes o representantes centrándose en la reputación del socio comercial en cuanto a integridad y prácticas comerciales abiertas y transparentes, y documentará por escrito dicha debida diligencia.

17.10 Si el Propietario reembolsa al Contratista gastos de alojamiento, comidas, viajes u otros gastos (excepto los incluidos en el Precio del Contrato), el Contratista recibirá el reembolso únicamente de los gastos razonables de sus empleados o de los gastos incurridos en nombre de terceros, siempre que se justifiquen con facturas de terceros reales, precisas y razonablemente detalladas. En caso de participación de funcionarios públicos, la solicitud de reembolso deberá ir acompañada de una declaración escrita con los detalles de los gastos y una explicación del propósito de los mismos, el motivo por el cual fue necesaria la participación de dichos funcionarios y los nombres de los asistentes y su empleo o afiliación empresarial.

17.11 Al menos una vez al año, el Contratista deberá realizar auditorías internas o independientes de sus libros y registros financieros con el propósito y razonablemente diseñados para detectar posibles violaciones de las leyes aplicables contra la corrupción, el lavado de dinero, el terrorismo, las sanciones económicas y el boicot, y la Sección 17.

17.12 El Contratista se compromete a proporcionar un programa eficaz de educación y capacitación sobre los requisitos y prohibiciones de las leyes aplicables contra la corrupción, el lavado de dinero, el terrorismo, las sanciones económicas y el boicot, y los elementos de la Sección 17 para sus empleados y los empleados de sus afiliados, contratistas, subcontratistas, consultores, agentes y representantes que realicen trabajos relacionados con la Obra.

17.13 Con respecto a todo el trabajo relacionado con la Obra, el Contratista deberá mantener un sistema de controles internos diseñado para asegurar el cumplimiento de la FCPA, todas las leyes aplicables contra la corrupción, el lavado de dinero, el terrorismo, las sanciones económicas y el boicot, y esta Sección 17, que deberá incluir como mínimo: (a) una política claramente articulada contra las violaciones de las leyes contra la corrupción, el lavado de dinero, el terrorismo, las sanciones económicas y el boicot, y los elementos de la Sección 17; (b) un riguroso código de cumplimiento anticorrupción, controles contables, políticas, normas y procedimientos diseñados para detectar y disuadir las violaciones de las leyes contra la corrupción, el lavado de dinero, el terrorismo, las sanciones económicas y el boicot, y los elementos de la Sección 17 (c) un sistema eficaz para informar y apoyar a quienes de buena fe informen sobre conductas delictivas sospechosas o violaciones de las leyes contra la corrupción, el blanqueo de capitales, el terrorismo, las sanciones económicas y el boicot, y los elementos de la Sección 17, incluyendo, sin limitación, una línea directa disponible en coreano , español e inglés que permita informar de forma anónima sobre dichas presuntas violaciones; (d) procedimientos disciplinarios adecuados para abordar, entre otras cosas, las violaciones de las leyes contra la corrupción, el blanqueo de capitales, el terrorismo, las sanciones económicas y el boicot, y los elementos de la Sección 17, o el código de cumplimiento del Contratista; y (e) pruebas periódicas del código de

cumplimiento, las normas y los procedimientos para evaluar su eficacia para detectar y reducir las violaciones de las leyes contra la corrupción, el blanqueo de capitales, el terrorismo, las sanciones económicas y el boicot, y los elementos de la Sección 17.

17.14 El Contratista designará a un Oficial de Cumplimiento para la Obra, quien estará en el Sitio y será Personal Clave para la Obra, reportando directamente al Gerente del Proyecto. El Oficial de Cumplimiento para el Proyecto será responsable de la implementación y supervisión del cumplimiento de las políticas, estándares y procedimientos para prevenir y detectar violaciones de las leyes anticorrupción, antilavado de dinero, antiterrorismo, de sanciones económicas y antiboicot, y los elementos de la Sección 17, incluyendo, sin limitación, realizar la debida diligencia a los Subcontratistas de acuerdo con la Sección 17.9 ; realizar o supervisar la capacitación de acuerdo con la Sección 17.12; y autoridad para realizar investigaciones independientes o contratar a un tercero para que realice investigaciones independientes de posibles violaciones de las leyes anticorrupción, antilavado de dinero, antiterrorismo, de sanciones económicas y antiboicot, y los elementos de la Sección 17.11; Además, dicha persona tendrá la autoridad y responsabilidad de informar las violaciones o presuntas violaciones directamente a la alta dirección del Contratista y al Propietario.

17.15 El Contratista acepta que, a solicitud del Propietario, pero al menos anualmente, proporcionará una certificación escrita de que cumple con esta Sección 17, incluyendo, sin limitación, que no tiene motivos razonables para creer que se ha realizado una Transacción Prohibida o se ha realizado, prometido o autorizado un Pago Prohibido, directa o indirectamente, en relación con el Trabajo; que ha realizado la debida diligencia sobre todos los Subcontratistas como se establece en la Sección 17.9; que ha realizado las auditorías requeridas en la Sección 17.11; y que ha realizado capacitación de conformidad con la Sección 17.12.

17.16 Para los efectos de esta cláusula, las definiciones de funcionario de gobierno, pago prohibido y transacción prohibida quedan así:

“Persona Designada” significa una Persona que aparece en cualquier lista emitida por los EE. UU., la Unión Europea, la Lista de Personas Excluidas del Banco Mundial, las Naciones Unidas u otra organización internacional con respecto al lavado de dinero, la corrupción, el financiamiento del terrorismo, el narcotráfico, los embargos económicos o de armas u otra actividad ilícita relacionada.

“Funcionario del Gobierno” significa cualquier funcionario o empleado de un gobierno, o de cualquier departamento (ya sea ejecutivo, legislativo, judicial o administrativo), agencia o instrumento de cualquier gobierno, incluyendo cualquier empresa propiedad del gobierno, o una organización internacional pública, o cualquier persona que actúe en una capacidad oficial para o en nombre de dicho gobierno, o cualquier candidato a un cargo público o representante de un partido político.

"Pago Prohibido" significa cualquier oferta, obsequio, pago, promesa de pago o autorización de pago de cualquier dinero o cualquier cosa de valor, directa o indirectamente, a un Funcionario Público o a cualquier otra Persona, incluso para el uso o beneficio de otra persona, en la medida en que se sepa o se tengan motivos razonables para creer que la totalidad o una parte del dinero o la cosa de valor que se entregó o se entregará a dicha otra Persona se pagará, ofrecerá, prometerá, entregará o autorizará, directa o indirectamente, a un Funcionario Público o a cualquier otra Persona, con el propósito de (a) influir indebidamente en cualquier acto o decisión de un Funcionario Público o Persona, (b) inducir a un Funcionario Público o Persona a realizar u omitir cualquier acto que infrinja su deber legítimo, (c) obtener una ventaja indebida o (d) inducir indebidamente a un Funcionario Público o Persona a afectar o influir en cualquier acto o decisión, con el fin de obtener o conservar un negocio.

"Transacción Prohibida" significa recibir, transferir, transportar, retener, usar, estructurar, desviar u ocultar el producto de cualquier delito. cualquier actividad, incluyendo (a) tráfico de drogas, (b) fraude y soborno de un funcionario del Gobierno, (c) participar o involucrarse en, financiar o apoyar (financieramente o de otra manera), patrocinar, facilitar o brindar ayuda a cualquier persona, actividad u organización terrorista y (d) participar en cualquier transacción o realizar negocios de otra manera con una Persona Designada.

17.17 AES Andes cuenta con un **Programa de Ética y Compliance** que establece el compromiso de la empresa de actuar con integridad y cumplir con todas las leyes y regulaciones aplicables, tanto locales como internacionales. Este programa se basa en los valores corporativos de AES: poner la seguridad primero, actuar con integridad y todos juntos.

El programa es liderado por el Chief Compliance Officer global, y por cada Oficial de Cumplimiento en cada país donde AES tiene negocios. Cada Oficial de Cumplimiento tiene la responsabilidad de implementar, interpretar y supervisar el cumplimiento del programa en todas las áreas de la empresa. Incluye políticas, procedimientos, capacitación continua, canales de denuncia y auditorías internas y externas para asegurar la efectividad del sistema.

El programa exige que **todos los contratos y acuerdos con socios comerciales incluyan cláusulas de cumplimiento**. Esto garantiza que las contrapartes conozcan y respeten los valores y políticas de AES Andes, y permite a la empresa protegerse frente a riesgos legales, reputacionales y operativos. Las cláusulas de cumplimiento son fundamentales para asegurar que los socios, proveedores y terceros actúen conforme a la ética y la legalidad, y para facilitar la investigación y sanción de posibles incumplimientos.

El programa establece que, antes de firmar cualquier contrato o iniciar una relación comercial, se debe realizar una **debida diligencia** sobre la contraparte. Esto implica investigar y evaluar el historial, reputación, cumplimiento legal y posibles riesgos asociados a la empresa o persona con la que se va a trabajar. La debida diligencia permite a AES Andes prevenir la vinculación con terceros que puedan incurrir en prácticas ilícitas, corrupción, lavado de activos o cualquier conducta que contravenga los valores y políticas de la compañía. Esto se cumple a través del cuestionario de debida diligencia (DDQ) que las contrapartes deben llenar, que posibilita la revisión en detalle de los socios de negocios.

DECIMOCTAVO: TÉRMINO DE LOS TRABAJO

Se entenderá por Término de los Trabajos, a la entrega de la totalidad de los Pendientes y la Devolución del Terreno, conforme a lo indicado en las CONDICIONES GENERALES.

DECIMONOVENO: TÍTULO DEL CONTRATO Y DE SUS CLÁUSULAS

Las partes declaran que el título de este Contrato y los de cada una de sus cláusulas tienen por objeto facilitar su comprensión y orden y son meramente referenciales, por lo cual no afectan en nada al contenido de las mismas, el cual primará sobre los títulos, en caso de discrepancia.

VIGÉSIMO: CESIÓN

Las Partes acuerdan que el Contratista no podrá ceder, dar en garantía, transferir o traspasar en forma alguna, ni total o parcialmente, el presente Contrato, como tampoco cualquier derecho derivado para el o los pagos o cobros que del mismo Contrato provengan, salvo el caso de cesión a la sociedad que constituya conforme a lo establecido en las CONDICIONES GENERALES. Asimismo, no podrá constituir prendas u otros gravámenes que afecten el Contrato; ni tampoco afectar cualquier derecho derivado de el o los pagos o cobros que provengan del mismo. Podrá ceder una copia de la factura en los términos establecidos en la Ley N° 19.983, que regula la transferencia y otorga mérito ejecutivo a dicho documento.

El incumplimiento de esta obligación, en cualquier forma o por cualquier razón, será causal suficiente para que el Mandante pueda poner término al Contrato, sin perjuicio de las otras causales establecidas en las Condiciones Generales y Especiales, y sin indemnización de ninguna especie para el Contratista y para hacer efectiva las garantías del Contrato. Las Partes declaran que esta circunstancia es condición esencial y determinante para la celebración del presente Contrato.

El Propietario estará facultado para ceder o transferir el Contrato a sus sucesores legales y a sus sociedades relacionadas, para lo cual el Contratista otorga desde ya su autorización, siempre que la cesionaria acepte expresa e íntegramente todos los derechos y obligaciones que emanan de él.

VIGÉSIMO PRIMERO: DOMICILIO DE LAS PARTES

Para todos los efectos derivados del presente Contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad y comuna de Santiago de Chile.

VIGÉSIMO SEGUNDO: LEGISLACION APLICABLE

El Contrato se rige por las leyes de la República de Chile.

VIGÉSIMO TERCERO: VIGENCIA DEL CONTRATO

Se entenderá vigente el presente Contrato hasta la suscripción por ambas Partes del finiquito que las Condiciones Generales establece.

Lo anterior, sin perjuicio de la aplicación de alguna de las causales de término anticipado al Contrato que fueran aplicables, de acuerdo con lo establecido en las CONDICIONES GENERALES.

VIGÉSIMO CUARTO: DEFINICIONES

Los términos con mayúscula cuya definición no se encuentre en el presente Contrato, tendrán la definición que se les da en las CONDICIONES GENERALES.

VIGÉSIMO QUINTO: EJEMPLARES

El presente Contrato se firma en tres (3) ejemplares, quedando uno (1) en poder del Propietario, uno (1) en poder del Contratista y otro en poder del Coordinador. Cada uno de los ejemplares incorpora un juego completo de los Documentos Integrantes y sus Anexos.

VIGÉSIMO SEXTO: PERSONERÍAS

La personería de don XXXX, para representar al ADJUDICATARIO, consta de escritura pública de fecha XXX, otorgada en la Notaría Pública XXXX.

La personería de don Javier Dib y de don Ricardo Roizen Gottlieb, para representar al Propietario, consta de escritura pública de fecha 11 de julio del año 2023, otorgada en la Notaría Pública de Luis Ignacio Manquehual Mery.

Firmas en página siguiente

Propietario

Contratista

Javier Dib

p.p. COMPAÑÍA TRANSMISORA SUR SPA

XXX

p.p. XXX

Propietario

Ricardo Roizen Gottlieb

p.p. COMPAÑÍA TRANSMISORA SUR SPA